

FELHASZNÁLÁSI SZERZŐDÉS

- a továbbiakban: „Szerződés” -

amely létrejött egyrészről

[SZERZŐ NEVE]

Lakcím: [...]

Anyja neve: [...]

Születési hely és idő: [...]

mint szerző (a továbbiakban: „Szerző”)

másrészről a

Közép-európai Egyetem

Székhelye: 1051 Budapest, Nádor utca 9.

Intézményazonosító: FI 27861

Adószáma: 18118463-2-44

Képviseli: Liviu Matei, Provost / Kiss

Márk, pénzügyi igazgató

mint felhasználó (a továbbiakban: „Felhasználó”)

- a továbbiakban a Szerző és a Felhasználó együttesen mint „Felek” -

között az alulírott helyen és időben az alábbi feltételek szerint:

I. ELŐZMÉNYEK

Felek egyezően rögzítik, hogy a Felhasználó 2020. február 4. - 2020. február 21. között „Data Stories” címmel kiállítást (a továbbiakban: „Kiállítás”) szervez.

Felek egyezően rögzítik, hogy a Szerző egyedüli szerzője és kizárólagos tulajdonosa az alábbi műnek (a továbbiakban: „Mű”):

Mű címe:

Műfaj:

II. A SZERZŐDÉS TÁRGYA

2.1 Felek kijelentik, hogy jelen Szerződés alapján Szerző engedélyt ad a Mű Felhasználó általi, jelen Szerződés szerinti felhasználására. A Szerző a jelen Szerződéssel nem kizárólagos, az alábbiak szerint korlátozott felhasználási jogot biztosít a Felhasználó részére.

2.2 A Szerző a jelen Szerződés aláírásával kijelenti és szavatolja, hogy a Mű kizárólagos szerzője, így a felhasználási jog

LICENCE AGREEMENT

- hereinafter referred to as “Agreement” -

made and entered into by and between

Denes Csala

Address: Apartm1nt 1 Mill Lane Apartments, Halton, LA2 6ND, UK

Mother’s name: Ildikó

Place and date of birth: Csíkszereda, Romania, 28/07/1988

as Author (hereinafter referred to as Author)

and

Central European University

Seat: Nador utca 9, H-1051 Budapest

Identification code: FI 27861

Tax number: 18118463-2-44

Represented by: Liviu Matei, Provost / Kiss

Márk, CFO

as Licensee (hereinafter referred to as “Licensee”)

- the Licensee and the Author hereinafter collectively referred to as ‘Parties’ -

on date and place set forth below, as follows:

I. PREAMBLE

Parties accordingly declare that the Licensee organizes an exhibition entitled "Data Stories" (hereinafter: "Exhibition") between February 4, 2020 and February 21, 2020.

The Parties agree that the Author is the sole author and exclusive owner of the following work (hereinafter: “Work”):

Title of the Work: The great test of Hungarian weather-related popular wisdoms (A nagy népi időjós-lás-teszt)

Genre: Static Data Visualization (Poster)

II. SUBJECT OF THE AGREEMENT

2.1 Parties hereby declare that by virtue of this Agreement, the Author grants permission to use the Work by the Licensee under this Agreement. By virtue of this Agreement, the Author grants non-exclusive and limited use of rights to the Licensee as specified below.

2.2 By signing the present Agreement, the Author represents and warrants that she/he is the exclusive author of the Work, thus, she/he

jelen Szerződés szerinti átruházására önállóan jogosult.

is entitled to transfer the right of use under this Agreement independently.

III. A FELHASZNÁLÁSI JOG TERJEDELME

3.1 A felhasználási engedély nem kizárólagos, Felhasználó a Művet az alábbi időtartam alatt, az alábbi területen és módon használhatja:

Felhasználás időtartama, módja, mértéke:

2020. február 4. - 2020. február 21. között kinyomtatott, kiállított formában;

2020. február 4-től a felhasználási jog Szerző általi visszavonásáig a Mű a Data Stories at CEU archívumában elektronikus formában megőrzésre kerül. A Szerző írásban jelzi Felhasználónak a weboldalon megadott elérhetőségen, ha a Művet az archívumból szeretné eltávolíttatni. Ez esetben Felhasználó a kérésnek rövid időn belül eleget tesz és ennek megtörténtéről Szerzőt értesíti. Továbbá, a fenti felhasználási engedély visszavonásáig, a Szerző nevének feltüntetésével, a Felhasználó a közösségi médiában felhasználhatja a Művet a Data Stories at CEU későbbi kiadásainak népszerűsítésére.

A Mű átadás-átvételére az alábbiak szerint kerül sor:

A Szerző a Művet feltölti a Data Stories at CEU weboldalra A1-es méretben, nyomdakész PDF formátumban. A Szerző gondoskodik arról, hogy a Művön legyen feltüntetve valamennyi szerző neve és affiliációja. A Felhasználó a Művet színesben kinyomtatja és corefoam alapra ragasztja, majd a kiállító térben kiállítja. A Felhasználó a Művön semmilyen változtatást nem végez, azt a feltöltött formában állítja ki.

A Kiállítás után egyeztetett időpontban, amennyiben a Szerző azt igényli, a Szerző a Művet Felhasználótól átveheti abban az állapotban, ahogy ki volt állítva. Amennyiben a Műért a Szerző nem jelentkezik, azt a Felhasználó irodai díszítés céljából felhasználhatja.

Felhasználás területi hatálya: a Kiállítás helyszíne, azaz a Közép-európai Egyetem

III. EXTENT OF THE LICENCE

3.1 The license is not exclusive, Licensee may use the Work for the following period, in the following area and manner:

Duration, method and extent of use:

Between February 4, 2020 – February 21, 2020 the Work will be exhibited in printed form;

From February 4, 2020 until the Author's withdrawal of the right of use, the Work is stored electronically in the Data Stories at CEU archive. The Author shall notify the Licensee in writing at the contact information provided on the website if he / she wishes to remove the Work from the Archive. In this case, the Licensee shall comply with the request within a short period of time and shall notify the Author of the occurrence thereof. Furthermore, until the above license is revoked, the Licensee may use the Work – showing the Author's name thereon - in the social media to promote later releases of Data Stories at CEU.

The Work will be handed over as follows:

The Author uploads the Work to Data Stories at CEU in size A1, ready to print in PDF format. The Author shall ensure that the names and affiliations of all authors are displayed on the Works. The Licensee prints the Work in colour and attaches it to the corefoam base and displays it in the exhibition space. The Licensee does not make any changes to the Work, and publishes it in the uploaded form.

At the time agreed upon after the Exhibition, if requested by the Author, the Author may receive the Work from the Licensee in the form in which it was exhibited. If the Author does not turn up for the Work, the Licensee may use it for the purpose of office decoration.

Territorial scope of use: the venue of the Exhibition, i.e. the exhibition space of the

kiállító tere (1051 Budapest, Nádor utca 15.)

3.2 A Szerző személyhez fűződő jogait (mű nyilvánosságra hozatala, név feltüntetése, mű egységének a védelme) nem ruházhatja át, azok másként sem szállhatnak át és a Szerző nem mondhat le róluk.

3.3 A Mű kiállítása során a Felhasználó köteles a Szerző nevét feltüntetni.

IV. A FELHASZNÁLÁSÉRT FIZETENDŐ DÍJ

4.1 A Mű felhasználási jogának jelen Szerződés szerinti átruházásáért a Szerzőt felhasználási díj nem illeti meg és Felhasználó egyéb díjak, költségek megtérítésére nem köteles.

V. EGYÜTTMŰKÖDÉS, TITOKTARTÁS

5.1 A Felek kötelezettséget vállalnak arra, hogy a jelen Szerződés keretében egymással együttműködnek, a jelen Szerződés szerinti felhasználási joggal való megfelelő rendelkezés érdekében információt cserélnek, illetve konzultációt tartanak.

5.2 A Felek kötelezettséget vállalnak arra, hogy a jelen Szerződés teljesítése során a másik szerződő féllel vagy annak munkájával kapcsolatban tudomásukra jutott minden adatot, tényt és egyéb információt, mint titkot megőriznek, valamint oly módon kezelnek, hogy kizárják azok tartalmának illetéktelen személy általi megismerését. Ezen kötelezettségét megszegő fél korlátlan felelősséggel tartozik a másik szerződő fél felé.

VI. ADATVÉDELEM

6.1 A szerződő felek adatait Felhasználó, mint Adatkezelő kapcsolattartás és azonosítás céljából kezeli, amelynek jogalapja az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 RENDELETE (2016. április 27.) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet,

Central European University (1051 Budapest, Nádor utca 15.)

3.2 The Author cannot assign or waive his/her moral rights (publication of the work, designation of name, protection of the unity of the work) or have these rights assigned to another person in any other manner

3.3 The Licensee shall indicate the name of the Author during the exhibition of the Work.

IV. FEE TO BE PAID FOR THE USE

4.1 For the transfer of the utilization right of the Work under this Agreement the Author shall not be entitled to licence fee; and Licensee is not obliged to reimburse any other fee or expense as well.

V. COOPERATION, CONFIDENTIALITY

5.1 Parties agree to cooperate with each other in the frame of present Agreement; to exchange information and to consult with each other with the purpose of appropriate disposition as regards the license under this Agreement.

5.2 Parties agree to hold secret any and all data, facts and other information they have gained knowledge of in connection with the other contracting party or the work rendered by such other party in the course of performing the present Agreement. In addition, Parties agree, to handle said data, facts and other information in a manner that precludes the chance of unauthorised persons to become familiar with the content of same. The faulty Party shall have unlimited liability towards the other Party for violation of this obligation.

VI. DATA PROTECTION

6.1 The personal data of Parties will be processed by the Licensee, as Data Controller for the purposes of communication and identification, the legal basis of which is the performance of this Agreement pursuant to Article 6 (1) b) of the Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free

továbbiakban: GDPR) 6. cikk (1) bekezdés b) pontja szerint – jelen Szerződés teljesítése.

6.2 A Szerző 3.1., a 3.2. és a 3.3. pontban megjelölt személyes adatait Felhasználó, mint Adatkezelő a szerzői jogok védelme érdekében kezeli, amelynek jogalapja a GDPR 6. cikk (1) bekezdés c) pontja szerint – jogszabályi kötelezettség teljesítése.

VII. SZAVATOSSÁG

A Szerző kijelenti és a Felhasználóval szemben feltétlen helytállást vállal azért, hogy a jelen Szerződés tárgyát képező Művön harmadik személy jogot nem szerzett, és senkinek nincs olyan joga, igénye, amely a Felhasználónak a jelen Szerződés szerinti jogszerzését bármely formában korlátozná, vagy kizárná.

VIII. SZERZŐDÉSSZEGÉS

A Felek megállapodnak abban, hogy amennyiben a Szerző a lényeges kötelezettségeit, így különösen jogszavatossági kötelezettségeit megszegi, úgy a Felhasználó jogosult a Szerzőtől az őt ért teljes kár megtérítését követelni.

IX. A SZERZŐDÉS HATÁLYA

Jelen Szerződés a mindkét fél általi aláírás napján lép hatályba és határozatlan időre jön létre.

X. ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

10.1 Felek megállapodnak abban, hogy a jelen Szerződéssel kapcsolatos bármely módosítást, kiegészítést írásban tesznek meg.

10.2 A jelen Szerződésben nem szabályozott kérdésekben a magyar jog, különösen a szerzői jogról szóló 1999. évi LXXVI. törvény előírásai az irányadók.

10.3 A szerződő Felek egybehangzóan kijelentik, hogy bármilyen jogvita felmerülése esetén egymással jószándékkal egyeztetést fognak folytatni. Amennyiben megegyezésre nem jutnának, a jelen Szerződésből származó, vagy azzal kapcsolatos valamennyi jogvita eldöntésére az általános szabályok szerint illetékes bíróság lesz jogosult.

movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC (hereinafter: GDPR).

6.2 The personal data of Author specified in Section 3.1, 3.2 and 3.3 will be processed by the Licensee, as Data Controller for the purposes of protection of copyright, the legal basis of which is compliance with a legal obligation pursuant to Article 6 (1) c) of the GDPR.

VII. WARRANTY

This is to declare by the Author, that no third parties have any title, whatsoever, to the Work being subject of present Agreement, and that no person, whomsoever, has any title or claim that would in any way restrict or preclude the acquisition of rights under this Agreement; the Author agrees to hold the Licensee unconditionally harmless in this respect.

VIII. BREACH OF CONTRACT

The Parties agree that if the Author breaches his/her material obligations, and in particular his/her obligation for warranty of title, the Licensee shall be entitled to claim compensation from the Author for the full damage suffered by the Licensee.

IX. EFFECTIVE DATE

Present Agreement will enter into force on the date of its signing by both Parties and is concluded for an indefinite period of time.

X. MISCELLANEOUS PROVISIONS

10.1 Parties agree that any amendment or addition in connection with or to present Agreement will be made by them in writing.

10.2 In questions not regulated in the present Agreement the Hungarian law, in particular the provisions of Act LXXVI of 1999 on Copyright, shall be applied.

10. 3 The Contracting Parties unanimously declare that in case of any legal disputes they shall negotiate with each other in good faith. In the event of disagreement, all disputes arising out of or in connection with this Agreement will be settled by the court competent under the general rules.

Jelen Szerződést a Felek elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt az alábbi helyen és időben jóváhagyólag írták alá.

Budapest, 20.... ..

.....
**Közép-európai Egyetem / Central
European University
Felhasználó / Licensee**

In witness whereof the Parties duly signed this Agreement as of the below place and date acknowledging that they have read through and understood its content and they fully agree with the content of the Agreement.

Budapest, 30.01.2020



.....
Szerző / Author